

Social Security



مدیگر

www.socialsecurity.gov

از وب سايت ما ديدين كنيد

وب سايت ما www.socialsecurity.gov يك منبع ارزشمند اطلاعات درباره همه برنامه های سوسيال سکيوريتي است. در وب سايت ما شما همچنين می توانيد:

- برای مزایا تقاضا دهيد؛
- آدرس دفتر سوسيال سکيوريتي محل خود را بدست آوريد؛
- فرم های تقاضای مدارک مهم از قبيل *Social Security Statement* (بیانیه سوسيال) سکيوريتي، تعويض کارت سوسيال سکيوريتي یا مدیگر، یا تایيديه مبلغ مزایای سوسيال سکيوريتي خود را بدست آوريد؛ و
- کپی انتشارات ما را پیدا كنيد.

بعضی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی در دسترس میباشد. برای بازدید از قسمت زبان فارسی ما خواهشمندیم از سايت چند زبانه ما در www.socialsecurity.gov/multilanguage/Farsi/farsi.htm دیدار نمائيد.

با شماره ۱-۸۰۰-۸۰۰-۳۲۵ تماس بگيريد

علاوه بر استفاده از وب سايت ما، می توانيد با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ نیز تماس بگيريد. دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعد از ظهر ما می توانيم به سوالات بخصوصی پاسخ دهيم. سيستم تلفنی اتوماتيك اطلاعاتی ۲۴ ساعت شبانه در اختيار شما میباشد. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستيد می توانيد با شماره TTY ما ۱-۸۰۰-۷۷۸-۳۲۵-۱ تماس بگيريد.

اگر برای انجام کار مربوط به سوسيال سکيوريتي خود نیاز به مترجم داشته باشيد، ما بطور رایگان مترجمی را در اختيار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی با ما تماس بگيريد و چه خودتان به اداره سوسيال سکيوريتي مراجعه نمائيد، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختيار شما قرار خواهد گرفت. با شماره تلفن ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳-۱ تماس بگيريد. اگر به زبانی غير از انگلیسی صحبت می كنيد شماره ۱ را فشار دهيد و روی خط بمانيد تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارت تان تلفنی پایان نپذيرد در یک اداره محلی سوسيال سکيوريتي با شما قرار ملاقات می گذاريم و ترتیبی می دهيم که در زمان مراجعه تان به آنجا مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می كنيم. ما همچنين مایليم اطمینان يابيم که شما از یک سرويس دقيق و مودبانه برخورداريد. بهمين دلیل است که یک نماینده ديگر سوسيال سکيوريتي داريم که بعضی از مکالمات تلفنی را کنترل می کند.

چه مواردی اینجا ذکر شده است

3. مدیگر

3. مدیکمدیمدیگر چیست؟

4. چه کسی می تواند مدیگر بگیرد؟

7. کمک به برخی از افراد کم درآمد

8. ثبت نام در مدیگر

11. راههای اختیاری دریافت خدمات بهداشتی

11. اگر بیمه بهداشتی دیگری دارید

این کتابچه اطلاعات اساسی مربوط به این موضوع که مدیکر چیست، چه کسی تحت پوشش آن است و همچنین برخی از راههای اختیاری مربوط به پوشش مدیکر را در اختیار شما می‌گذارد. برای آگاهی از آخرین اطلاعات مربوط به مدیکر، به وب سایت ما رجوع کنید یا با شماره تلفن رایگان ذکر شده در زیر تماس بگیرید.

وب سایت: www.medicare.gov

شماره تلفن رایگان: ۱-۸۸۸-MEDICARE

(۱-۸۰۰-۶۳۳-۴۲۲۷)

شماره TTY: ۱-۸۷۷-۴۸۶-۲۰۴۸

مدیکر

مدیکمدی مدیکر چیست؟

مدیکر برنامه بهداشتی مملکت ما برای افراد ۶۵ ساله یا بالاتر میباشد. برخی از افراد زیر ۶۵ سال از جمله کسانی که دارای معلولیت هستند و افرادی که به نارسایی دائمی کلیه مبتلا می‌باشند، نیز می‌توانند واجد شرایط مدیکر باشند. این برنامه کمکی است در جهت پرداخت هزینه های بهداشتی، اما همه مخارج پزشکی یا بیشتر هزینه های مراقبت های درازمدت را زیر پوشش ندارد.

بودجه مدیکر قسمتی از مالیات های حقوق پرداخت شده توسط کارگران و کارفرمایان تأمین می‌شود. قسمتی از این بودجه نیز از حق بیمه ماهانه که از چک های سوسیال سکيوریتی کسر می‌گردد تأمین می‌شود.

مراکز خدمات مدیکر و مدیکید سازمان مسئول برنامه مدیکر است. اما شما در دفتر سوسیال سکيوریتی تقاضای مدیکر میدهید و بنابراین می‌توانیم اطلاعاتی کلی درباره برنامه مدیکر را در اختیارتان بگذاریم.

مدیکر چهار قسمت دارد

- بیمه بیمارستانی (قسمت A) به پرداخت هزینه مراقبت های بیمارستانی توأم با بستری شدن کمک می کند که در بیمارستان یا مراکز پرستاری تخصصی (به دنبال بستری شدن در بیمارستان)، به صورت برخی از مراقبت های خانگی و مراقبت های خانه سالمندان عرضه می شود.
- بیمه پزشکی (قسمت B) به پرداخت دستمزد خدمات پزشکان و بسیاری از خدمات و ملزومات دیگر پزشکی کمک می کند که زیر پوشش بیمه بیمارستانی نیست.
- Medicare Advantage (مدیکر ادونتج (قسمت C) قبلاً معروف به اسم Medicare + Choice plans (مدیکر چویس پلن) در اختیار ناحیه های زیادی میباشد. به اشخاصی که قسمت A و قسمت B مدیکر را دارند اجازه میدهد بتوانند تمام خدمات درمانی و بهداشتی خود را از طریق یکی از این سازمانهای بهداشتی در زیر قسمت C دریافت کنند.
- پوشش داروهای تجویزی (قسمت D) با پرداخت هزینه داروی تجویز شده توسط پزشک کمک خواهد کرد.

شما می توانید اطلاعات مفصل تر مربوط به آنچه که تحت پوشش است را از نشریه ما موسوم به *Medicare & You* (مدیکر و شما) نشریه شماره CMS-10050) به دست آورید. برای به دست آوردن کپی این نشریه با شماره تلفن رایگان مدیکر **MEDICARE 1-800-422-6230** (1-800-622-6230) تماس بگیرید یا به وب سایت www.medicare.gov. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستید می توانید با شماره TTY ما 1-877-486-2048 تماس بگیرید.

چند کلمه درباره مدیکید

ممکن است تصور کنید که مدیکید و مدیکریکی هستند. در حقیقت آنها دو برنامه مختلف می باشند. مدیکید یک برنامه تحت اداره ایالت است که پوشش بیمارستانی و پزشکی افراد کم درآمد و دارای منابع کمتر یا فاقد منابع را تأمین می کند. درباره این موضوع که چه کسی واجد شرایط است و چه چیزی تحت پوشش این برنامه است هر ایالت دارای مقررات مخصوص به خود می باشد. برخی از افراد واجد شرایط مدیکر و مدیکید هر دو می باشند. برای اطلاعات بیشتر در مورد برنامه مدیکید، با اداره کمک های بهداشتی، خدمات اجتماعی یا اداره ولفر محل خود تماس بگیرید.

بیمه بیمارستانی (قسمت A)

بیشتر مردم که ۶۵ سال یا بیشتر دارند و شهروند یا مقیم دائم ایالت متحده هستند برای بیمه بیمارستانی (قسمت A) مدیگر رایگان واجد شرایط هستند. اگر شما دارای یکی از وضعیت های زیر باشید در ۶۵ سالگی واجد شرایط هستید:

- از مزایای سوشال سکيوریتی استفاده می کنید یا واجد شرایط آن هستید؛ یا
- از مزایای بازنشستگی کارکنان راه آهن استفاده می کنید یا واجد شرایط آن هستید؛ یا
- شما یا همسرتان (زنده یا فوت کرده، از جمله همسران طلاق گرفته) در یک شغل دولتی، جایی که مالیات های مدیگر پرداخت شده، به اندازه کافی کار کرده اید.

اگر مقررات گفته شده در مورد شما صدق نکند، می توانید بیمه بیمارستانی مدیگر را با پرداخت یک حق بیمه ماهانه به دست آورید. معمولاً شما می توانید برای این نوع بیمه بیمارستانی فقط در خلال زمانهای تعیین شده ثبت نام کنید. برای کسب اطلاعات درباره زمانهای ثبت نام به صفحات ۸ تا ۱۰ مراجعه کنید.

توجه: گرچه سن کامل بازنشستگی دیگر ۶۵ سال نیست، شما باید سه ماه قبل از سالگرد ۶۵ سالگی تولد خود در مدیگر ثبت نام کنید.

در صورتی قبل از سن ۶۵ سالگی واجد شرایط بیمه بیمارستانی مدیگر رایگان هستید که:

- به مدت ۲۴ ماه واجد شرایط مزایای از کار افتادگی سوسیال سکيوریتی بوده اید؛ یا
- از هنیت بازنشستگی کارکنان راه آهن مقرری از کار افتادگی می گیرید و دارای شرایط بخصوصی هستید؛ یا
- به بیماری لو گرینگ (سفت شدن جانبی بافتها به نوع امیوتروفیک) مبتلا هستید؛ یا
- شما در یک شغل دولتی مدیگر به اندازه کافی کار کرده اید و مالیاتهای مدیگر را پرداخته و واجد شرایط مقررات برنامه از کار افتادگی سوسیال سکيوریتی بوده اید، یا

- شما والد یا همسر ۵۰ سال یا بالاتر، یا همسر طلاق داده شخصی هستید که در یک شغل دولتی تحت پوشش مدیکر به اندازه کافی کار کرده و شما واجد شرایط مقررات برنامه از کار افتادگی سوسیال سکيوریتی میباشید.
- شما به نارسایی دائم کلیه مبتلا هستید که از خدمات دیالیز یا پیوند کلیه را بهره مند میشوید، و — واجد شرایط یا مزایای ماهانه سوسیال سکيوریتی یا سیستم بازنشستگی راه آهن هستید .
- در یک شغل دولتی با پوشش مدیکر به اندازه کافی کار کرده اید؛ یا — شما فرزند یا همسر (از جمله همسر طلاق داده) کارگری هستید (زنده یا فوت کرده) که تحت برنامه و سوسیال سکيوریتی یا در یک شغل دولتی تحت پوشش مدیکر به اندازه کافی کار کرد.

بیمه پزشکی (قسمت B)

هر شخصی که واجد شرایط بیمه رایگان بیمارستانی مدیکر (قسمت A) باشد با پرداخت یک حق بیمه ماهانه می تواند در بیمه پزشکی مدیکر (قسمت B) ثبت نام کند.

اگر شما واجد شرایط بیمه رایگان بیمارستانی نباشید، اگر ۶۵ سال یا بالاتر هستید، بدون آنکه مجبور باشید بیمه بیمارستانی را بخرید می توانید بیمه پزشکی را بخرید و این در صورتی است که:

- شهروند ایالات متحده هستید؛ یا
- غیر شهروندی هستید که به طریق قانونی در آمریکا پذیرفته شده اید و حداقل به مدت پنج سال در ایالات متحده زندگی کرده اید.

Medicare Advantage (مدیکر ادونتج، قسمت C)

اگر دارای مدیکر قسمت A و قسمت B مدیکر میباشید میتوانید

به Medicare Advantage (مدیکر ادونتج، قبلاً معروف به

Medicare + Choice، مدیکر + چویس) ملحق شوید. با این بیمه

نامه به (بیمه نامه مدی گپ) Medigap احتیاج ندارید زیرا

Medicare Advantage بسیاری از خدماتی که Medigap ارائه میدهد

در دسترس شما قرار خواهد داد. برای مثال روزهای اضافی برای بستری

شدن در بیمارستان بعد از اینکه روزهای تعیین شده را استفاده کرده اید.

مدیکر ادونتج (Medicare Advantage) شامل:

- مدیکر اداره کننده برنامه های توجیهی (درمانی)؛
- سازمانهای درمانی ترجیهی مدیکر (PPO)؛
- مدیکر با هزینه خصوصی برای سرویسهای درمانی؛ و
- مدیکر با برنامه های نخصصی درمانی.

اگر تصمیم گرفتید که به مدیکر ادونتج ملحق شوید، شما باید کارت صادرشما توسط آن بیمه درمانی که با مدیکر ادونتج است استفاده نمایید. همچنین شما شاید مجبور باشید که ماهانه حق بیمه بپردازید این بخاطر مزایای اضافی است که در دسترس شما قرار میگذارد. اشخاصی که بتازگی برای مدیکر واجد شرایط شده اند میتوانند در مدت اسم نویسی ابتدایی اسم نویسی کنند (همانطور که در صفحه ۸ شرح داده) یا در زمان هماهنگ سالیانه از ۱۵ نوامبر تا ۳۱ دسامبر هر سال اسم نویسی کنند. درمواقع استثنایی زمان مخصوص اسم نویسی قابل دسترس میباشد.

مدیکر پوشش داروهای تجویزی (قسمت D)

اشخصی که دارای بیمه بیمارستانی (قسمت A) و بیمه پزشکی (قسمت B) و یا مدیکر ادونتج میباشند برای پوشش داروهای تجویزی (قسمت D) واجد شرایط میباشند. اسم نویسی برای پوشش داروهای تجویزی (قسمت D) داوطلبانه میباشد و شما باید یک حق بیمه اضافی ماهانه بپردازید. اگر یک بیمه دارویی دیگری دارید میتوانید اسم نویسی را به تأخیر بیندازید. اما اگر یک بیمه دارویی که حد اقل میانگین یا حداقل مثل مدیکر نمیباشد در این صورت اگر اسم نویسی را به تأخیر بیندازید باید جریمه بپردازید. این جریمه را تا زمانیکه مدیکر پوشش داروهای تجویزی (قسمت D) را دارید باید این جریمه را بپردازید.

اسم نویسی ابتدایی عمومی بین ۱۵ نوامبر سال ۲۰۰۵ و ۱۵ می سال ۲۰۰۶ میباشد. اشخاصی که بتازگی واجد شرایط مدیکر شده اند باید در زمان اسم نویسی ابتدایی (به همان صورتی که در صفحه ۸ شرح داده شده) اسم نویسی بنمایند. بعد از این زمان ابتدایی، در زمان اسم نویسی هماهنگی که از ۱۵ نوامبر تا ۳۱ دسامبر میباشد اسم نویسی یا تغییرات لازمه تان را بدهند. همچنین زمان اسم نویسی مخصوص برای موارد استثنایی در دسترس میباشد.

کمک به برخی از افراد کم درآمد

اگر قادر به پرداخت حق بیمه ماهانه مدیکر و سایر هزینه های پزشکی خود نیستید، ممکن است در این رابطه بتوانید از ایالت خود کمک بگیرید. ایالات عرضه کننده برنامه هایی برای اشخاص واجد شرایط مدیکر و کم درآمد می باشد. این برنامه ها می توانند قسمتی یا تمامی حق بیمه ماهانه مدیکر را پرداخته و همچنین ممکن است دیداکتبل ها و کواپدانتس افراد را نیز بپردازند. برای آنکه واجد شرایط این مورد باشید، باید دارای قسمت A (بیمه بیمارستانی) بوده، درآمد کم داشته باشید، و در بیشتر ایالات، منابع شما از قبیل حساب های بانکی، سهام و اوراق قرضه نباید برای یک شخص تنها بیش از ۴۰۰۰ دلار و برای یک زوج بیش از ۶۰۰۰ دلار باشد.

اگر مطمئن نیستید که آیا قسمت A را دارید یا خیر، به کارت قرمز، سفید و آبی مدیکر خود نگاه کنید. در قسمت پایین سمت چپ این کارت نوشته شده است «Hospital (Part A)، بیمارستان (قسمت A)». اگر هنوز هم مطمئن نیستید می توانید با شماره رایگان سوسیال سکيوریتی تماس بگیرید.

شما می توانید اطلاعات بیشتر درباره این برنامه ها با مرکز های سرویس مدیکر و مدیکید (CMS). درخواست نشریه موسوم

You could save in Medicare expenses (چطور می توانید از هزینه های مدیکر صرفه جویی نمایید، نشریه شماره 10126-CMS) به دست آورید. برای گرفتن کپی آن با شماره تلفن رایگان **MEDICARE** ۱-۸۰۰-۴۲۲۷-۶۳۳ (۱-۸۰۰-۴۲۲۷) تماس بگیرید. اگر ناشنوا یا کم شنوا هستید با تلفن TTY ما به شماره ۱-۸۷۷-۴۸۶-۲۰۴۸ تماس بگیرید.

فقط ایالت شماست که می تواند تصمیم بگیرد تحت این برنامه ها شما واجد شرایط کمک هستید یا خیر. برای یافتن جواب به این موضوع، با سازمان کمک های پزشکی (مدیکید)، خدمات اجتماعی یا اداره ولفر محل خود تماس بگیرید.

شما همچنین شاید بتوانید واجد شرایط برای پرداخت هزینه های دیداکتبل های سالیانه و حق بیمه ماهانه و کواپدانت نسخه های مربوط به مدیکر پوشش داروهای تجویزی (قسمت D) باشید. شما همچنین شاید واجد شرایط کمک اضافی باشید اگر درآمد محدود (به حساب قانون فدرال مفلس به حساب می آید) اگر شما دارای مدیکید با پوشش داروهای تجویزی و مدیکر، مدیکر و واجد شرایط برنامه درآمد اضافی تأمین اجتماعی و یا ایالت شما حق بیمه ماهانه مدیکر را برای شما می پردازد شما خود به خود واجد شرایط می باشید و لازم نیست که اسم نویسی بنمایید.

برای اطلاعات بیشتر برای گرفتن کمک اضافه با هزینه های داروهای نسخه ای شما با دفتر سوسیال سکيورتي با شماره رایگان تماس حاصل نمایید. شما همچنین می‌تواند از طریق اینترنت اسم نویسی نمایید.

ثبت نام در مدیکر

چه هنگام باید تقاضا دهیم؟

اگر مزایای بازنشستگی یا از کارافتادگی سوسیال سکيورتي یا چک های بازنشستگی راه آهن را دریافت می کنید، چند ماه قبل از آنکه واجد شرایط مدیکر شوید با شما تماس گرفته می شود و اطلاعاتی را که بدان نیاز دارید به شما خواهند داد. نام شما به طور خود به خود در قسمت های A و B مدیکر ثبت خواهید شد. از آنجایی که برای پوشش قسمت B باید حق بیمه ماهانه ای بپردازید، شما اختیار دارید که این قسمت را رد کنید.

اگر مزایای سوسیال سکيورتي را دریافت نمی کنید، حدود سه ماه قبل از شصت و پنجمین سالروز تولد خود باید با ما تماس بگیرید تا در مدیکر ثبت نام نمایید. حتی اگر قصد نداشته باشید در سن ۶۵ سالگی بازنشسته شوید می توانید برای مدیکر ثبت نام کنید.

هنگامی که در مدیکر ثبت نام کردید، یک کارت مدیکر قرمز، سفید و آبی دریافت می کنید که نشان می دهد که آیا قسمت A و B، یا هر دو را دارید. کارت خود را در یک محل امن نگاه دارید تا هر موقع بدان احتیاج داشتید، در دسترستان باشد. اگر هر موقع کارتتان مفقود یا دزدیده شد می توانید به وسیله اینترنت از طریق وب سایت www.socialsecurity.gov یا با شماره تلفن رایگان سوسیال سکيورتي تماس بگیرید و با تقاضای شما کارت جدیدی برایتان صادر شود. شما همچنین کتابچه *Medicare & You* (مدیکر و شما، نشریه شماره CMS-10050) را دریافت خواهید کرد که مزایای مدیکر و راههای انتخابی مدیکر شما را شرح می دهد.

وضعیت های بخصوص ثبت نام

اگر در وضعیت های زیر نیز قرار گرفتید باید برای تقاضای مدیکر با سوسیال سکيورتي تماس بگیرید.

- شما یک بیوه یا بیوه مرد از کارافتاده بین سنین ۵۰ تا ۶۵ سال هستید، اما بدان دلیل که قبلاً از یک نوع دیگر مزایای سوسیال سکيورتي استفاده کرده اید، برای مزایای از کارافتادگی تقاضا نداده اید؛
- شما کارمند دولت هستید و قبل از ۶۵ سالگی دچار معلولیت شده اید؛

- شما، همسرتان، یا اولاد وابسته به شما دچار نارسایی دائم کلیه هستید؛
- شما سابقاً بیمه پزشکی مدیکر داشته اید اما این پوشش را خودتان ترک کرده اید؛ یا
- هنگامی که برای بیمه بیمارستانی (قسمت A) واجد شرایط شده اید، بیمه پزشکی مدیکر را رد کرده اید.

دوره ثبت نام اولیه برای قسمت B

هنگامی که شما برای اولین بار واجد شرایط بیمه بیمارستانی (قسمت A) می شوید، یک دوره هفت ماهه (دوره ثبت نام اولیه تان) وقت دارید که در این مدت می توانید برای بیمه پزشکی (قسمت B) ثبت نام کنید. تأخیر از جانب شما باعث تأخیر در پوشش پزشکی شده و به پرداخت های ماهیانه بیشتری منجر خواهد شد. اگر شما در سن ۶۵ سالگی واجد شرایط هستید، مدت ثبت نام اولیه شما سه ماه قبل از شصت و پنجمین سالگرد تولدتان آغاز می شود، سه ماهی را که طی آن به ۶۵ سالگی می رسید در بر می گیرد، و سه ماه پس از آن تاریخ تولد پایان می یابد. دوره ثبت نام اولیه شما بستگی به تاریخی دارد که از کار افتادگی یا معالجه شما شروع شده است.

چه هنگامی ثبت نام من در قسمت B به اجراء در می آید؟

اگر شما ثبت نام خود به خود در مدیکر قسمت B را بپذیرید، یا اگر در خلال اولین مدت سه ماهه ثبت نام اولیه، در قسمت B مدیکر ثبت نام کنید پوشش بیمه پزشکی شما از ماهی آغاز خواهد شد که برای اولین بار واجد شرایط شده اید. اگر شما در خلال چهار ماه آخر ثبت نام کنید پوشش شما از یک تا سه ماه پس از ثبت نام آغاز خواهد شد.

جدول زیر هنگامی را که قسمت B مدیکر شما به اجرا در می آید نشان می دهد.

در آن صورت قسمت B پوشش مدیکر شما در این زمان آغاز می شود:	اگر شما در این ماه ثبت نام اولیه خود ثبت نام کنید:
ماهی که برای مدیکر واجد شرایط می شوید	۱
ماهی که برای مدیکر واجد شرایط می شوید	۲
ماهی که برای مدیکر واجد شرایط می شوید	۳
یک ماه پس از ثبت نام	۴
دو ماه پس از ثبت نام	۵
سه ماه پس از ثبت نام	۶
سه ماه پس از ثبت نام	۷

دوره ثبت نام عمومی برای قسمت B

اگر شما در خلال مدت ثبت نام اولیه خود، برای قسمت B مدیکر ثبت نام نکنید، از اول ژانویه تا ۳۱ مارچ هر سال فرصت دارید تا در مدت «دوره ثبت نام عمومی» ثبت نام کنید. پوشش شما از جولای آن سال آغاز می شود. اما برای هر دوره دوازده ماهه ای که واجد شرایط بوده اید اما ثبت نام نکرده اید، سهمیه ماهانه شما ۱۰ درصد افزایش می یابد.

دوره ثبت نام ویژه برای کسانی که زیر پوشش برنامه بیمه گروهی کارفرما هستند

اگر شما ۶۵ ساله یا بیشتر هستید و تحت پوشش یک برنامه بیمه گروهی از طریق اشتغال فعلی خود و یا همسران میباشید دارای یک «دوره ثبت نام ویژه» هستید که ضمن آن برای مدیکر قسمت B ثبت نام می کنید. این بدان معنی است که شما می توانید ثبت نام در قسمت B مدیکر را به تأخیر اندازید بدون آنکه منتظر دوره ثبت نام عمومی شوید و یا به خاطر تأخیر در ثبت نام ۱۰ درصد افزایش حق بیمه را بپردازید. مقررات به شما اجازه می دهد که:

- در خلال مدتی که بر مبنای اشتغال فعلی تحت پوشش بیمه بهداشتی گروهی هستید، هر زمان که مایل بودید در قسمت B مدیکر میتوانید ثبت نام کنید؛ یا
- در خلال دوره هشت ماه بعد از پایان یافتن پوشش بیمه گروهی شما، یا با آخرین ماه اشتغال شما، هر کدام که زودتر فرامی رسد، در قسمت B مدیکر ثبت نام کنید.

چنانچه پوشش بیمه اشتغال یا بیمه بهداشتی گروهی کارفرما در خلال دوره ثبت نام اولیه شما پایان یابد، مقررات دوره ثبت نام ویژه صدق نمی کند. اگر شما در پایان دوره هشت ماهه ثبت نام نکنید، مجبورید تا دوره ثبت نام عمومی بعدی که اول ژانویه سال بعد آغاز می شود صبر کنید و همچنین باید حق بیمه بیشتری بپردازید. به همانصورت که در این صفحه قبلاً توضیح داده شده.

افرادی که از مزایای از کارافتادگی سوسیال سکيوریتی استفاده می کنند و تحت یک پوشش بیمه گروهی چه از جانب اشتغال فعلی خود و چه از طریق اشتغال عضو خانواده خود هستند، آنها نیز دارای دوره ثبت نام ویژه و حقوق مربوط به حق بیمه ماهانه هستند که شبیه موارد مربوط به کارگران ۶۵ ساله یا بالاتر است.

راههای اختیاری دریافت خدمات بهداشتی

دریافت کنندگان مزایای مدیگر ممکن است در رابطه با دریافت خدمات بهداشتی حق انتخاب داشته باشد.

شما می‌توانید در رابطه با موارد انتخابی خدمات بهداشتی، از طریق انتشارات زیر اطلاعات بیشتری کسب کنید:

- *Medicare & You* (مدیگر و شما، نشریه شماره CMS-10050) — این راهنمایی عمومی برای کسانی پست می‌شود که در مدیگر ثبت نام کرده‌اند و هر ساله انتشار جدید آن نیز برایشان ارسال می‌گردد.
- *Choosing a Medigap Policy: A Guide To Health Insurance For People With Medicare* (انتخاب بیمه نامه *Medigap*: راهنمای بیمه بهداشتی برای افراد دارای مدیگر، نشریه شماره CMS-02110) — این راهنما بیان می‌کند که چگونه سایر برنامه‌های بیمه بهداشتی مکمل برای برنامه مدیگر بوده و برای کسانی که به دنبال بیمه بهداشتی مکمل هستند اشاره به راهایی میکند که در یافتن این برنامه‌های مکمل ارزشمند می‌باشد.

برای به دست آوردن هر کدام از این نشریات، با شماره تلفن رایگان

مدیگر **MEDICARE** ۱-۸۰۰-۴۲۲۷-۴۳۳۰-۶۳۳۰-۸۰۰ (۱-۸۰۰)

تماس بگیرید یا به وب سایت www.medicare.gov. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستید می‌توانید با شماره TTY ما ۱-۸۷۷-۴۸۶-۲۰۴۸ تماس بگیرید.

اگر بیمه بهداشتی دیگری دارید

بیمه بیمارستانی مدیگر تقریباً برای همه رایگان است اما شما برای بیمه پزشکی آن یک حق بیمه ماهانه می‌پردازید. اگر هنگامی که برای مدیگر واجد شرایط می‌شوید قبلاً بیمه بهداشتی دیگری داشته‌اید، آیا ثبت نام در بیمه بهداشتی مدیگر ارزش حق بیمه ماهانه‌ای را که می‌پردازید دارد؟

پاسخ در این مورد متفاوت است و بستگی به شخص و نوع دیگر بیمه بهداشتی دارد که ممکن است داشته باشید. گرچه ما نمی‌توانیم اینجا یک پاسخ «بله» یا «خیر» به شما عرضه کنیم، قادریم چند مورد را ذکر کنیم و این می‌تواند در عمل تصمیم‌گیری به شما کمک کند.

اگر عضو یک برنامه بیمه خصوصی هستید

با نماینده بیمه خود تماس بگیرید و ببینید بیمه خصوصی شما چگونه در چهارچوب بیمه بهداشتی مدیکر جا می‌گیرد. این بخصوص هنگامی مهم است که برخی از اعضای خانواده شما دارای همان بیمه نامه هستند و به یاد داشته باشید درست همان طور که مدیکر همه خدمات بهداشتی را زیر پوشش ندارد، بیشتر بیمه های خصوصی نیز چنین وضعی دارند. در برنامه ریزی پوشش بیمه بهداشتی خود، به یاد داشته باشید که بیشتر مراقبت های خانه های سالمندان زیر پوشش مدیکر یا بیمه های بهداشتی خصوصی نیست. یک کلمه مهم قابل ذکر احتیاط است: **به خاطر حفاظت خود تا زمانی که پوشش مدیکر شما عملاً آغاز نشده هیچکدام از بیمه های بهداشتی خود را از یک برنامه بهداشتی یا گروهی که توسط کارفرما برخوردارید لغو نکنید.**

اگر شما برنامه بیمه بهداشتی گروهی از طرف کارفرما خود دارید

برنامه های بهداشتی گروهی با ۲۰ نفر کارمند یا بیشتر طبق قانون موظفند برای کارگران و همسران آنها که ۶۵ سال (یا بالاتر) دارند همان مزایای بهداشتی را عرضه کنند که در اختیار کارمندان جوان تر قرار می‌گیرد.

اگر در حال حاضر تحت پوشش یک برنامه بیمه گروهی عرضه شده توسط کارفرما هستید، قبل از آنکه برای عضویت در بیمه بهداشتی مدیکر ثبت نام کنید، باید با قسمت کارکنان اداره خود در این مورد صحبت کنید.

اگر از سایر برنامه ها دارای بیمه مراقبت های بهداشتی هستید

اگر تحت پوشش یک برنامه وزارت دفاع هستید، هنگامی که برای مدیکر واجد شرایط می‌شوید مزایای بهداشتی شما ممکن است تغییر کند یا پایان یابد. قبل از آنکه تصمیم بگیرید که آیا در بیمه پزشکی مدیکر ثبت نام کنید باید با مشاور مزایای بهداشتی وزارت دفاع یا ارتش تماس بگیرید و خواستار اطلاعات بیشتر شوید.

اگر از بیمه پزشکی خدمات بهداشتی سرخ پوستان، وزارت امور کهنه سربازان (Department of Veterans Affairs) یا یک کمک های پزشکی ایالتی برخوردارید با مسئولین آن سازمان ها تماس بگیرید تا به شما در جهت تصمیم گیری راجع به این موضوع کمک کنند که آیا به سود شماست بیمه پزشکی مدیگر داشته باشید یا خیر.

برای اطلاعات بیشتر در مورد اینکه چگونه سایر برنامه های بیمه پزشکی با مدیگر کار میکنند، با تلفن رایگان مدیگر به شماره تلفن **MEDICARE ۱-۸۰۰-۴۲۲۷-۶۳۳۰** تماس بگیرید و نشریه موسوم به *Medicare*

And Other Health Benefits: Your Guide To Who Pays First (مدیگر و سایر مزایای بهداشتی: راهنمای شما در این مورد که چه کسی اول می پردازد، نشریه شماره (CMS-02179) را خواستار شوید. یا به وب سایت www.medicare.gov بر روی اینترنت مراجعه نمایید. اگر شما ناشنوا یا کم شنوا هستید می توانید با شماره TTY ما ۲۰۴۸-۴۸۶-۸۷۷-۱ تماس بگیرید.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10043-FA
Medicare (Farsi)
January 2006